



SCHOOL CREATIVE WORKS

音樂薈萃 · 學校創藝作品

2018

🎵 最後匯演

🎵 Final Performance

Primary : 2:30 p.m.

Secondary : 7:30 p.m.

Auditorium, Sha Tin Town Hall

2 February 2018 (Friday)

小學組 : 下午二時三十分

中學組 : 下午七時三十分

沙田大會堂演奏廳

二零一八年二月二日 (星期二)

主辦 :



香港作曲家聯會
Hong Kong
Composers' Guild

教育局
Education
Bureau

場地贊助 :



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department

贊助 :



香港作曲家及
作詞家協會
Composers and Authors
Society of Hong Kong Ltd

Jointly Presented by
合辦機構

教育局
Education
Bureau



香港作曲家聯會
Hong Kong
Composers' Guild

Venue Sponsored by
場地贊助



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department

Funds Sponsored by
經費贊助



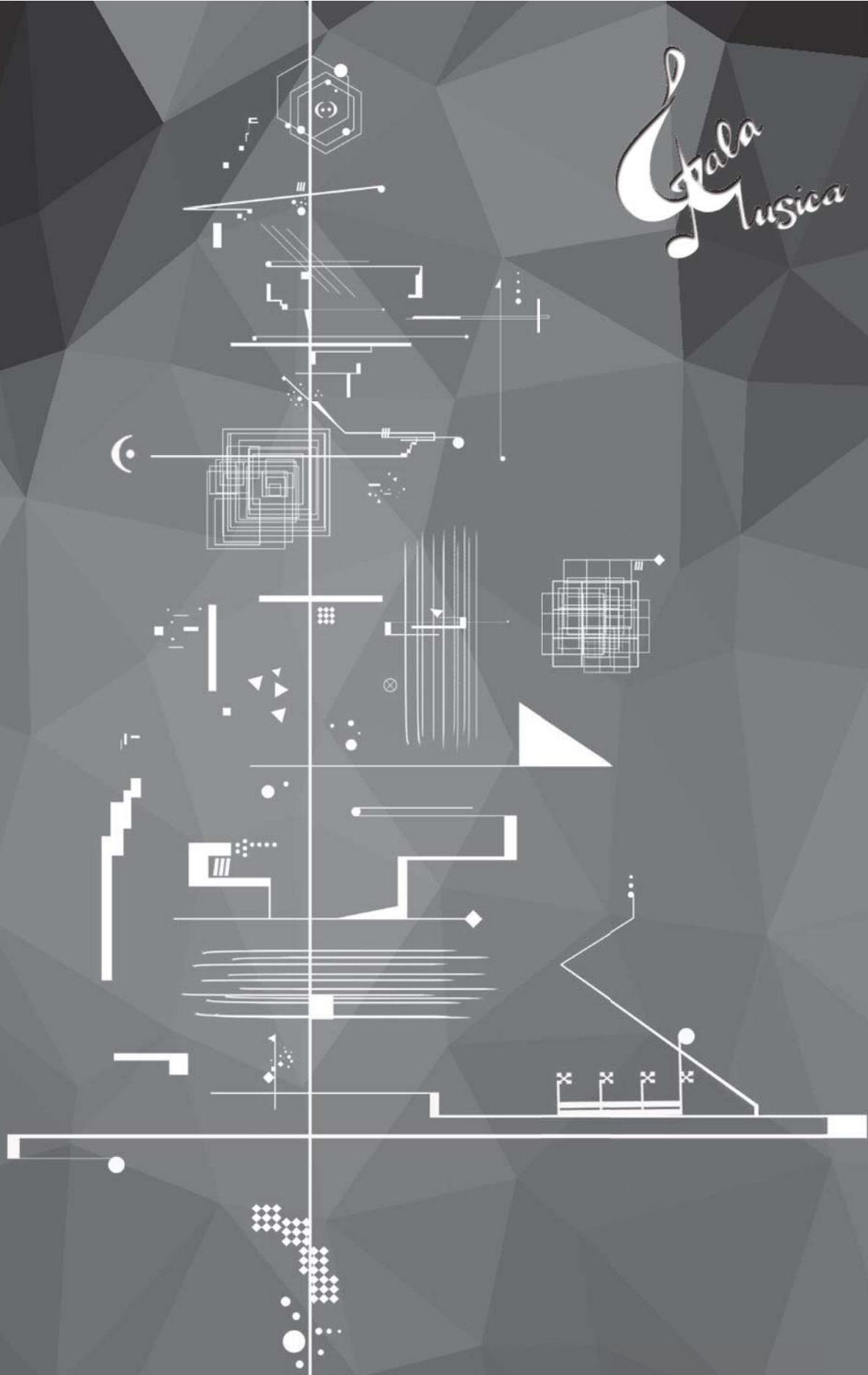
香港作曲家及
作詞家協會
Composers and Authors
Society of Hong Kong Ltd

Dear Patrons,

To avoid undue disturbance to the performers and other members of the audience, please switch off the beeping devices on your alarm watches, pagers and mobile phones before the performance. We also forbid eating and drinking, as well as unauthorized photography, audio or video recordings in the auditorium. Thank you for your co-operation.

各位觀眾：

為求令表演者及觀眾不致受到騷擾，請將鬧錶、傳呼機和無線電話的響鬧裝置關上。同時請勿在場內飲食或擅自攝影、錄音或錄影。多謝合作。



Foreword

My dear young music friends, hi, how are you?

Have you had the experience of having some music phrases coming and going in your minds? Or a touch of sound or a musical note leads you to a wide unbounded imagination? Or a simple rhythmic figure carries you to a new picture in your mind, or a photo brings you to a musical world....., yes my dear friends, this is the moment when your music speaks to you, and your heart responds to it ! Talk to it, communicate with it, write it down if possible no matter how short it is! Grab it! These are the wonderful moments for you to explore further as music invites you. Let your imagination fly! You are free to reach out for the unbounded beauty! You may say I have no such experience, but no worry, just enjoy when you listen to some of the hearty music next time, as a genuine music good piece will speak to you!

My dear friends this is the beginning of the musical everything! Please grab it, my dear young minds and hearts! Music is a universal language. It is a path to reach for beauty, peace and love. It is a wonderful gift for all mankind beyond the cultural, social, historical and geographical boundaries. Hong Kong Composers' Guild (the Guild) commits to promote music composition and music education. The Guild encourages the dissemination of original compositions and advocates the enjoyment of creation process simultaneously.

The GalaMusica · School Creative Works 2018 provides students with a platform to display their artistic creativity. Many original works, which have been integrated with different media of arts, were disseminated in this platform in the past years. We would like to pay tribute to teachers, students as well as other participants for their enthusiastic participation and support to the event. At the same time, we congratulate all the schools on their success in the final performance.

We also take this opportunity to express our gratitude to the Composers and Authors Society of Hong Kong and the Leisure and Cultural Services Department for their continuous support to this meaningful event.

May I wish everyone, not only young music friends, but everyone an enjoyable music journey today! Thank you!

Dr MUI Kwong-chiu

Chairman of Hong Kong Composers' Guild

前言

各位親愛的年青音樂朋友，你們好嗎？

你們曾否有這個經驗——有一些樂句在腦海中不斷浮現？或是一些聲響、音符勾起你無限的幻想？又或者一個簡單的節奏動機令你有一個不同的景象和境界？又或者一幅圖畫勾起你無限的樂思？對，親愛的朋友這個時候是音樂在和你溝通，而你亦需要用心靈回應它！快和它溝通吧！不論是如何簡短的樂句，快快把它寫下來，不要放走它！這奇妙的一瞬間音樂給你打開一扇門，邀請你飛進去，邀請你去發掘……讓你們展開神奇的音樂旅程，讓夢想飛翔。你們無需拘束，繼續飛到無限的真善美。或者你說沒有這個經驗，怎麼辦？這個不重要，因為下一次當你欣賞音樂的時候，請靜心聆聽人類高潔的音樂作品！因為一首有誠意的音樂作品將會向你說話。

親愛的朋友，這個就是音樂無限的開始……好好拿住他！音樂是奇妙的世界語言，帶領著人類通往美、和平與愛，當中更超越文化、社會、歷史和地理的界限。香港作曲家聯會致力推動音樂創作和教育，在鼓勵發表原創音樂的同時，亦提倡享受創作的過程。

音樂薈萃・學校創藝作品 2018 為學生提供一個展示創意的平台，歷年發表了不少結合不同藝術媒體的原創作品。我們在此為付出心力的教師、學生和其他參與者致以衷心的感謝，同時亦祝願本年度「最後匯演」的學校演出成功。

本會在此感謝香港作曲家及作詞家協會和康樂及文化事務署一直支持這項別具意義的活動。

希望各位，不單只是年青音樂朋友，今天都有一個愉快難忘的音樂旅程，謝謝！

香港作曲家聯會主席
梅廣釗博士

Foreword

Welcome to the Final Performance of GalaMusica · School Creative Works 2018. Co-organised by the Arts Education Section of the Education Bureau(EDB) and the Hong Kong Composers' Guild, this event aims to encourage students to express their ideas through original music with multi-media support, and it is one of the major events by EDB after the restructuring of music creating activities. Our gratitude is also extended to the Composers and Authors Society of Hong Kong, and the Leisure and Cultural Services Department for their generous sponsorship.

To enhance the learning and teaching effectiveness, renowned composers were invited to participate in the preliminary selection sessions and give constructive comments to students' creative works. I believe all students, no matter participated in composing or performing, will benefit greatly from the composers' professional advice.

One of the features of GalaMusica · School Creative Works is, an outstanding student composer will be selected to participate in the Hong Kong Composers' Guild Mentorship Scheme. The student will compose a piece with guidance offered by an experienced composer. The piece will then be premiered at a GalaMusica event in the following year. For some years, this scheme has enlightened a number of young music talents to study music in tertiary institutions, and they are valuable assets in the cultural development of Hong Kong.

In recent years, the Government has been advocating the development of arts and culture, while the society and parents pay increasing attention to music and arts education. There will definitely be more opportunities in the future for students to stretch their potential and demonstrate their music talent.

Last but not least, I wish the Final Performance a great success, and I look forward to seeing you all on stage again in the near future.

Dr Eton KUNG

Chief Curriculum Development Officer (Arts Education)

前言

歡迎大家出席「音樂薈萃・學校創藝作品2018」的最後匯演。「學校創藝作品」是教育局藝術教育組重組其音樂創作活動後，與香港作曲家聯會合辦的音樂活動，目的是鼓勵學生以多媒體配合原創音樂表達意念。此活動同時獲香港作曲家及作詞家協會，以及康樂及文化事務署慷慨贊助。

為提升學與教效益，我們安排了資深作曲家到校評選作品，並為學生提供有關創作和演繹作品的意見，相信無論是參與創作，或在台上演出的同學，都獲益不淺。

承蒙香港作曲家聯會支持，經選拔後，一位具傑出作曲表現的同學將參與「導師計劃」，在資深作曲家指導下創作樂曲。其作品將於翌年的「音樂薈萃」活動中首演。多年來，參與此計劃的年輕人，不少已進入大專院校修讀音樂，成為香港文化藝術發展的重要人才。

政府近年積極推動文化藝術的發展，社會和家長亦愈趨重視音樂和藝術教育。相信日後同學定會有更多機會一展所長，繼續在音樂路上發揮才華。

最後，我祝願各學校演出成功，期望將來在舞台上再見大家。

總課程發展主任（藝術教育）
龔裕東博士

GalaMusica • School Creative Works 2018

Participating School Teams

Primary

Ching Chung Hau Po Woon Primary School

ELCHK Faith Love Lutheran School

Fukien Secondary School Affiliated School

HKCCC Union Logos Academy

HKTAYYI Chan Lui Chung Tak Memorial School

King's College Old Boys' Association Primary School No. 2

Munsang College Primary School

PLK Grandmont Primary School

PLK Lam Man Chan English Primary School

SKH Kowloon Bay Kei Lok Primary School

SKH Lee Shiu Keung Primary School

Sai Kung Sung Tsun Catholic School (Primary Section)

Sau Ming Primary School

TWGHS Chow Yin Sum Primary School

參與校隊

小學

青松侯寶垣小學

基督教香港信義會信愛學校

福建中學附屬學校

香港華人基督教聯會真道書院

香港道教聯合會圓玄學院陳呂重德紀念學校

英皇書院同學會小學第二校

民生書院小學

保良局錦泰小學

保良局林文燦英文小學

聖公會九龍灣基樂小學

聖公會李兆強小學

西貢崇真天主教學校(小學部)

秀明小學

東華三院周演森小學

音樂薈萃・學校創藝作品 2018

Participating School Teams

Secondary

Belilios Public School

CCC Ming Kei College

CCC Mong Man Wai College

Ching Chung Hau Po Woon Secondary School

CMA Choi Cheung Kok Secondary School

Munsang College

PLK Wu Chung College

Queen's College

Sha Tin Methodist College

Shatin Pui Ying College

Sing Yin Secondary School

SKH Bishop Mok Sau Tseng Secondary School

St. Stephen's College

Wah Yan College Kowloon

參與校隊

中學

庇理羅士女子中學

中華基督教會銘基書院

中華基督教會蒙民偉書院

青松侯寶垣中學

廠商會蔡章閣中學

民生書院

保良局胡忠中學

皇仁書院

沙田循道衛理中學

沙田培英中學

聖言中學

聖公會莫壽增會督中學

聖士提反書院

九龍華仁書院

GalaMusica • School Creative Works 2018

School Teams Selected for Final Performance

Primary

Ching Chung Hau Po Woon Primary School

Fukien Secondary School Affiliated School

HKCCC Union Logos Academy

King's College Old Boys' Association Primary School No. 2

Munsang College Primary School

PLK Grandmont Primary School

PLK Lam Man Chan English Primary School

Sai Kung Sung Tsun Catholic School (Primary Section)

Sau Ming Primary School

TWGHS Chow Yin Sum Primary School

參與最後匯演校隊

小學

青松侯寶垣小學

福建中學附屬學校

香港華人基督教聯會真道書院

英皇書院同學會小學第二校

民生書院小學

保良局錦泰小學

保良局林文燦英文小學

西貢崇真天主教學校(小學部)

秀明小學

東華三院周演森小學

音樂薈萃・學校創藝作品 2018

School Teams Selected for Final Performance

Secondary (Group I)

Belilios Public School

CCC Mong Man Wai College

Queen's College

Sha Tin Methodist College

Shatin Pui Ying College

Sing Yin Secondary School

Wah Yan College Kowloon

Secondary (Group II)

Munsang College

SKH Bishop Mok Sau Tseng Secondary School

St. Stephen's College

參與最後匯演校隊

中學（組別I）

庇理羅士女子中學

中華基督教會蒙民偉書院

皇仁書院

沙田循道衛理中學

沙田培英中學

聖言中學

九龍華仁書院

中學（組別II）

民生書院

聖公會莫壽增會督中學

聖士提反書院

GalaMusica • School Creative Works 2018

Adjudicating Panels 評判團

Preliminary Selection

Ms LAI Nga-ting

Dr LEE Kar-tai, Phoebus

Dr LO Hau-man

Ms LO Ka-ming, Carrie

Ms NG Hau-yee, Poly

Mr SO Ka-wai

Dr WONG Chun-wai, Ronald

Dr WONG Joseph

初步評選

黎雅婷博士

李家泰博士

盧厚敏博士

羅家明女士

伍巧怡女士

蘇家威先生

黃俊諱博士

黃逸偉博士

Final Performance (Primary)

Dr MUI Kwong-chui

Dr LAI Sheung-ping

Mr LAM Gabriel

Ms LO Ka-ming

Mr SO Ka-wai

最後匯演 (小學)

梅廣釗博士

黎尚冰博士

林建兒先生

羅家明女士

蘇家威先生

Final Performance (Secondary)

Dr MUI Kwong-chiu

Dr LEE Kar-tai, Phoebus

Dr LEUNG Chi-hin

Ms NG Hau-yee, Poly

Dr TANG Lok-yin

最後匯演 (中學)

梅廣釗博士

李家泰博士

梁智軒博士

伍巧怡女士

鄧樂妍博士

音樂薈萃・學校創藝作品 2018

Prizes

Best Music Prize

Gold, Silver, Bronze Awards (Primary)

Gold, Silver, Bronze Awards (Secondary)

Best Creative Ideas Prize

Gold, Silver, Bronze Awards (Primary)

Gold, Silver, Bronze Awards (Secondary)

Best Performance Prize

Gold, Silver, Bronze Awards (Primary)

Gold, Silver, Bronze Awards (Secondary)

Best Musical Notation Prize

Gold Award

PLK Grandmont Primary School

Silver Award

Sai Kung Sung Tsun Catholic School (Primary Section)

Bronze Award

Munsang College Primary School

Prize for Individual Composition

CHU Lok-sang, Quinton
(Queen's College)

FUNG Koon-yiu
(Sing Yin Secondary School)

NG Tin-wing, Martin
(St. Stephen's College)

The students above have been recommended by the adjudicators of the Preliminary Selection to receive the prizes for their individual compositions.

獎項

最佳音樂獎

金獎、銀獎、銅獎 (小學)

金獎、銀獎、銅獎 (中學)

最佳意念獎

金獎、銀獎、銅獎 (小學)

金獎、銀獎、銅獎 (中學)

最佳演出獎

金獎、銀獎、銅獎 (小學)

金獎、銀獎、銅獎 (中學)

最佳記譜獎

金獎

保良局錦泰小學

銀獎

西貢崇真天主教學校 (小學部)

銅獎

民生書院小學

個別傑出音樂作品獎

朱樂生 (皇仁書院)

馮冠堯 (聖言中學)

吳天永 (聖士提反書院)

以上學生憑其個別作品獲初步評選
評判頒發個別傑出音樂作品獎。

Programme (Primary)

I. Opening

II. Final Performance

1. Ching Chung Hau Po Woon Primary School
“The Sound Giant”
2. Sau Ming Primary School
“A Virtual Dance”
3. Munsang College Primary School
“Music from Images”
4. PLK Grandmont Primary School
“Music from Images”
5. PLK Lam Man Chan English Primary School
“Music from Images”
6. TWGHS Chow Yin Sum Primary School
“A Virtual Dance”
7. Fukien Secondary School Affiliated School
“Music from Images”
8. HKCCC Union Logos Academy
“The Sound Giant”
9. King's College Old Boys' Association Primary School No. 2
“Music from Images”
10. Sai Kung Sung Tsun Catholic School (Primary Section)
“The Sound Giant”

III. Premiere of Student's Work under the HKCG Mentorship Scheme “Cheng · Mang · Wang” by CHAN Lok-seng

IV. Remarks by Representative of the Adjudicating Panel and Presentation of Souvenirs

V. Presentation of Prizes

程序表 (小學)

一、開幕

二、最後匯演

1. 青松侯寶垣小學
《聲響巨人》
2. 秀明小學
《虛擬舞曲》
3. 民生書院小學
《音畫》
4. 保良局錦泰小學
《音畫》
5. 保良局林文燦英文小學
《音畫》
6. 東華三院周演森小學
《虛擬舞曲》
7. 福建中學附屬學校
《音畫》
8. 香港華人基督教聯會真道書院
《聲響巨人》
9. 英皇書院同學會小學第二校
《音畫》
10. 西貢崇真天主教學校(小學部)
《聲響巨人》

三、香港作曲家聯會導師計劃學生作品首演 《城·忙·忘》 陳樂生

四、評判代表致評語及頒發紀念品

五、頒發獎項

Programme (Secondary)

I. Opening

II. Final Performance

Group I:

1. Sha Tin Methodist College
"An Existence"
2. Shatin Pui Ying College
"Confinement"
3. Queen's College
"Rhapsody of Good and Evil"
4. CCC Mong Man Wai College
"Rebuilt Renew Replace"
5. Sing Yin Secondary School
"After Life"
6. Belilios Public School
"Breaking through the Cocoon"
7. Wah Yan College Kowloon
"War and Death"

Group II:

8. St. Stephen's College
"A Pianist's Air"
9. Munsang College
"Rite"
10. SKH Bishop Mok Sau Tseng Secondary School
"W · S · A · S"

III. Premiere of Student's Work under the HKCG Mentorship Scheme "Cheng · Mang · Wang" by CHAN Lok-seng

IV. Remarks by Representative of the Adjudicating Panel and Presentation of Souvenirs

V. Presentation of Prizes

程序表（中學）

一、開幕

二、最後匯演

組別I：

1. 沙田循道衛理中學
《破空》
2. 沙田培英中學
《圍城》
3. 皇仁書院
《正邪共舞》
4. 中華基督教會蒙民偉書院
《重建新易舊》
5. 聖言中學
《期限以後》
6. 庇理羅士女子中學
《蝶》
7. 九龍華仁書院
《戰爭與死亡》

組別II：

8. 聖士提反書院
《沉·覓》
9. 民生書院
《儀式·胎式》
10. 聖公會莫壽增會督中學
《肆》

三、香港作曲家聯會導師計劃學生作品首演 《城·忙·忘》 陳樂生

四、評判代表致評語及頒發紀念品

五、頒發獎項

Creative Sound Projects for Primary Schools

Music from Images

LO Ka-ming

Pupils employ imagination and different musical elements to transform depicted scenes from a picture or image into a sound project.

The Sound Giant

LO Hau-man

Pupils are encouraged to utilize their creativity, imagination and music developmental techniques to create a sound project based on the story of the Sound Giant.

A Virtual Dance

Gabriel LAM

Pupils are to generate different sound effects to create and interpret a sound project through vocal mimicry.

小學聲響設計作品

音畫

羅家明

學生運用想像力和不同的音樂元素，把圖畫或相片的情景演化成「音畫」。

聲響巨人

盧厚敏

鼓勵學生運用創意、想像力，以及不同的音樂發展手法，以聲響設計表達《聲響巨人》的故事。

虛擬舞曲

林建兒

學生以人聲模仿其他樂器的聲音，製造不同的聲效，演繹這首「虛擬舞曲」。

Creative Works of Secondary Schools

中學創藝作品

An Existence

Sha Tin Methodist College

Through music and dance, this creative work portrays two themes, i.e. "Expose" and "Create", expressing human breakthrough in a constrained space.

The work comprises two parts. The first part "Expose" begins with the cello melody which consists of diminished seventh chords, depicting the process of human exploration of space. The piano pedal points and a series of triplets in the bass drum penetrate the whole part, represent human impact on space.

The second part "Create" uses the resonance of piano sound to express a Utopia which is about to emerge. The recurrence of piano pedal points and the succeeding grace notes represent human hope of having a breakthrough in the constrained space.

破空

沙田循道衛理中學

本創藝作品通過音樂與舞蹈，帶出兩個主題——「破」和「空」，以表達人們擺脫現有空間的束縛。

作品分為兩部分，首部分「破」以大提琴演奏減七和弦的旋律作始，描述人類探索空間的過程。鋼琴奏出的持續音與大鼓奏出一連串的三連音貫穿整個部分，表達人類對空間造成的破壞。

第二樂章「空」以鋼琴奏出協和的音樂，表示一個烏托邦即將誕生，及後鋼琴的持續音重現，加上裝飾音，表達人們盼望擺脫現有的空間。

Confinement

Shatin Pui Ying College

Integrating music, dance and lights, this creative work describes the sense of confinement to the metropolitans.

“Freedom”, the first movement, begins with the piano and the cello, followed by the glissando of the strings. In “Restraint”, the second movement, dancers are joined by different lighting and a rapid pulse to depict the burden inflicted by different values and people to the Lead, who have been restrained in the confinement.

The third movement is “Compromise”. Accompanied by a series of chromatic scales and discords, the music resembles the Leads intention to compromise and succumb herself to despair by conforming to the norm. Yet, this only suffers her more. In the last movement, “Acceptance”, marching music is used to emphasise that being sympathetic and compassionate is the only way to break the confinement.

圍城

沙田培英中學

本創藝作品結合了音樂、舞蹈及燈光，表達城市人被困在都市的感覺。

作品的第一段「自由」，由鋼琴和大提琴揭開序幕，再以弦樂演奏滑音發展。第二段「枷鎖」，不同的燈光效果及急促的節拍表達舞者不知不覺間被不同的人 and 價值觀所影響，令她無法走出「圍城」。

第三段「迎合」使用了很多半音及不協調的和弦，表達主角企圖改變自己以迎合世界的標準，卻換來更緊的緊箍咒。最後一段「接納」，藉進行曲道出人們要彼此接納和體諒，才能走出「圍城」。

Rhapsody of Good and Evil

Queen's College

Good and evil, a theme being studied for thousands of years, can still be considered as an unsolved mystery. Yet, this dichotomy is a very important issue in human civilisation. This rhapsody demonstrates the confrontations and interactions of their coexistence.

The music starts with the piano and the cello playing a fierce passage, representing the cold-heartedness and evilness. The 'evil' theme, introduced by the piano, is then varied and developed. After a series of intense running notes, the 'good' theme is then presented by the cello, creating a drastic contrast with the previous discordant section.

In the finale, the two conflicting themes are played in parallel on different instruments as if both of them are trying to claim dominance. The work ends gloriously in major key to suggest 'good will always prevail' and give hope to the confused.

正邪共舞

皇仁書院

本創藝作品《正邪共舞》借鑒顧家輝的歌曲「難為正邪定分界」，帶出正與邪之間藕斷絲連、難分難解的關係。

作品以大提琴和鋼琴的對答開始，營造緊張的氣氛，並帶出「邪」的冷酷無情。「邪」的旋律由鋼琴奏出，並以不同形態重現及發展。「正」的旋律則在第二部分由大提琴奏出，與稍前不和諧的氣氛形成極大的對比。兩條截然不同的旋律在尾段同時出現，互相抗衡著。

最後，作品以大調作結，除了帶出「邪不能勝正」的道理之外，亦藉此鼓勵面對困惑迷惘的人不要氣餒，因為始終會有雨過天晴的一天。

Rebuilt · Renew · Replace

CCC Mong Man Wai College

This creative work consists of 3 parts, highlighting the scenes and the mood before, during and after the urban renewal in Hong Kong.

The first part starts off with the glockenspiel imitating the pedestrian crossing beeps and the music played by ice cream trucks, which are remarkable symbols to generations of Hong Kong people. After the solo piano transition, a waltz then depicts how reluctant people are to see the renewal of the old district. The last part, played by the piano and violin tutti, leads to a reminiscence of the old district.

The work aims to bring up a thought-provoking question -
Could “Rebuilt” ever retrieve the sentiment from the past?

重建新易舊

中華基督教會蒙民偉書院

本創藝作品分為三部分，描寫舊區重建的情景。

作品首部分以鋼片琴的音色模仿交通燈的聲響及雪糕車播放的音樂。鋼琴獨奏過門後，華爾茲樂段表達出人們對舊區依依不捨的情懷。第三部分描寫重建後的景象，並以鋼琴與小提琴的合奏帶出作曲家對舊區懷念之情。

作曲家期望聽眾反思 — 「重建」可否真正「重見」往日情懷。

After Life

Sing Yin Secondary School

This creative work integrates music and video to depict the loss and gain of living things after life.

The work consists of three parts. In the first part, a refreshing flute line interacts with tensed melodies, presenting the inevitable - all lives and things will eventually decay and vanish.

As an introduction of the second part, short treble sentences and bass staccatos state the numbing fact of life and death. A 2/8 measure serves as the bridge to the dance part which tells the eternal cycle of life and death. After that, soft melodies remind us that there is still hope after life.

The last part, a tutti mixed with single and compound time, reinterprets the melodies of the previous dance with brand new tone colors. Hope is passed down to the next generation.

期限以後

聖言中學

本創藝作品結合音樂及影片，描繪生命的期限過後，生者的得與失。

作品分為三個部分。在第一部分，長笛奏出清新淡雅的旋律，與緊湊且具張力的樂句交錯，表達在美好的背後卻令人嘆息的事實——任何美好的事都總會過去。

第二部分的引子利用短促的樂句和反覆的跳音，表現萬物有生必有死，這個令人無奈且麻木的事實。接著，一個2/8拍子的小節配合著急速的十六分音符，過渡至舞曲的樂段，展示生與死的循環。其後，各樂器輪流演奏旋律，呈現在生命終結後，仍有著以其他形式存在的希望。

第三部分為樂器全體合奏，混合單拍子及複拍子，以全新的音色演奏在較早前出現的舞曲旋律，表現出生命的期限過後，仍存在像晨光一般的希望，並由下一代、以及其他生命繼續延續。

Breaking through the Cocoon

Belilios Public School

By integrating dance, sand painting and live music, this creative work depicts the process of a butterfly breaking through a cocoon, thus encourages teenagers to live out of their comfort zones and chase their dreams courageously.

Having the flute plays the g minor melody and joined by a few other instruments, the work begins with an anxious atmosphere with an adrift caterpillar portraying teenagers losing themselves as being influenced by social norms. The weaving of cocoon is portrayed by series of harmonious chords, as if teenagers are striking a balance between their studies and the pursuit of dreams.

Vigorous rhythmic patterns contribute to the tension when a precipitous, extremely strong gust of wind occurred. With strong brasses and percussions, other instruments and vocals gradually join in to illustrate the frustration and despair when teenagers face the obstacles.

The music suddenly calms as a slight crack appears on the cocoon. The work ends lively when a stunning butterfly comes out of its cocoon and flies freely, indicating teenagers are then able to follow their dreams after their long and perplexed journey.

蝶

庇理羅士女子中學

本創藝作品結合了舞蹈、沙畫及音樂元素，藉著描繪蝴蝶破繭而出的過程，鼓勵青少年要打破固有框架、突破現實限制和勇於追尋夢想。

作品首先以長笛演奏出 g 小調的旋律，並由幾種樂器互相對唱來營造不安和寂靜的氣氛，以描繪毛蟲迷失方向反映現今青少年受社會風氣影響而迷失自我的現象。其後，柔和的和弦襯托著毛蟲吐絲織繭的過程，比喻青少年在尋找學業與夢想之間的平衡。

隨著強風突襲，周遭變得危機處處，樂曲的氣氛在銅管樂、敲擊樂及人聲的交織下變得緊湊起來，象徵青少年在尋找的過程中處處碰壁，以及遇上挫折時徬徨的心情。

隨後，音樂突然安靜下來，繭蛹上出現了一條裂縫，在漆黑之中透出一道光芒。蝴蝶破繭而出，自由地在空中飛舞，比喻青少年在迷途之中尋得夢想後終能發光發熱。

War and Death

Wah Yan College Kowloon

This multi-media work "War and Death" integrates Chinese and Western music, rap, beatboxing and lighting techniques to express the cruelty of war.

The first part of the work employs the unique timbre of dizi to depict the misery of war. The strings imitate dizi melody in the second part. In addition, the use of beatboxing and tremolos on diminished chords tightened the atmosphere. The subsequent rap passage uncovers the composer's discontent towards the war.

The third part uses diminished seventh chords and a violin solo to express human mourning over the dead. The emergence of strings symbolises the desperation brought by war. The work concludes with variation of dizi melody and a violin harmonic, represents human accusation of war.

The work also presents the deadly atmosphere of war by using cool colours lighting throughout.

戰爭與死亡

九龍華仁書院

多媒體作品《戰爭與死亡》結合了中西樂器、饒舌、節奏口技及燈光技巧，以表達戰爭的殘酷。

作品首部分以笛子的獨特音色描繪戰爭的悲情。第二部分弦樂模仿笛子的旋律，節奏口技和減和弦的顫音令氣氛更為緊湊，其後的饒舌段落道出了作曲家對戰爭的不滿。

第三部分以減七和弦及小提琴獨奏表達對亡者的哀悼。弦樂部分象徵戰爭為人類帶來了絕望。作品最後以笛子的變奏旋律以及小提琴的泛音作結，代表人們對戰爭的控訴。

作品通過暗淡的冷色燈光貫穿整個表演，營造戰爭與死亡的氛圍。

A Pianist's Air

St. Stephen's College

Integrating live music, dance elements and video, this work reveals the story of a pianist losing and finding his way.

The first part, "Primer · childhood", starts with three tones being produced by the singing bowl, then a light melody in fast tempo represents the pianist's happy childhood after the stage light is on.

The second part, "Choice", has the cello solo and reddish lights on the stage, depicting the ups and downs in the pianist's career.

In the third part, "Crumble", the music gradually grows dissonant as a new melody is introduced. With the irregular beats and distorted lighting effects, the pianist has started to lose his way, begins to crumble under pressure and abuses drugs.

In the fourth part, "Seeking", the tone of the singing bowl recapitulates. Then with the background of bird calls, a female voice hauntingly appears to represent an inner-self answer.

The fifth part, "Rebirth", has the piano leading the orchestra to conclude the piece. The pianist has finally found himself and thus makes a grand reappearance as if the reborn of a phoenix.

沉・覓

聖士提反書院

本創藝作品結合現場管弦樂、人聲演唱及舞蹈演出，配以影片和燈光技術，呈現主角在困境中尋回自我的經歷。作品共分五部分 —

首部分為《引子·童年》，由三下鉢聲作為起首，舞台亮燈後配以輕快的音樂和舞步，描述主角童年時的活潑純真。

第二部分為《選擇》，火紅的舞台燈光襯托著大提琴的獨奏旋律，表達主角在事業上的起與跌。舞台的空間表達主角最終要作出抉擇。

第三部分為《崩潰》，眩眼的燈光配合著不規則的節拍，表達主角在壓力下因濫藥而崩潰的畫面。

第四部分為《尋覓》，以一下重現的磬聲以及模仿的小鳥啼叫聲的口哨在四處迴響，營造神秘的氣氛。詭魅的女高音表達主角內心的自我開解。

第五部份為《重生》，由鋼琴帶領管弦樂團輝煌地重奏樂曲主題，表達主角尋回自己的真我，並有所領悟，猶如重生的鳳凰。

Rite

Munsang College

「貽」 means “bequeath”. This creative work, “Rite”, tries to explore religion, a legacy that has been used as a system to sustain social stability.

The work starts with 4 symbolic hits on the tubular bells to signify the commencement of a rite, then utilizes some disparate augmented fourths to create a sense of space and distance, bringing the audience back to the time when everything originates as pandemonium. The timpani solo is as if people were questioning about the origins of everything. The second part employs different voices for a call-and-response, imitating sacred music and chants, and depicting scenes from rites of worship.

Echoing with the beginning, the work ends with the bells and leaves room for a rumination: has religion been goading people into war, or has it established peace? Have people been blindly pursuing dogmas that they tangled the nature of religion?

儀式・貽式

民生書院

「貽」解作「遺留」。「儀式・貽式」以宗教作為題材，嘗試對這套維繫社會穩定的制度進行探討。

作品開首以四聲鐘聲象徵宗教儀式的開始，以不協調的增四度營造空間及距離感，把聽眾帶回盤古初開的混沌狀態中。定音鼓的獨奏彷彿是人們對萬物起源提出疑問。第二部分以不同聲部的旋律互相呼應，模仿不同的宗教音樂和吟誦，展示了宗教崇拜儀式進行時的情境。

作品最後以鐘聲作結，給予觀眾空間思考：究竟宗教是挑釁起紛爭，還是建立了和平？人們又有否因為盲目地追從宗教教條，而扭曲了宗教的本質呢？

W · S · A · S

SKH Bishop Mok Sau Tseng Secondary School

Will the cycle of seasons always persist? How will the nature fight back against human's presumptuous actions to the environment?

In the first half of the work, characteristics of the four seasons are portrayed by different musical ideas. For example, a long and static line represents the grim winter; a graceful and lively melody depicts the spirited spring. In the second half, irregular rhythms, discords and improvised phrases are used to mimic the nature's retaliation towards human's arrogance.

Solo and group dances of different styles are choreographed to enhance audience experience by integrating visual and aural elements into the performance.

肆

聖公會莫壽增會督中學

四季更替是必然的定律嗎？人類對環境的肆意破壞，大自然將會如何還擊？

作品的前半部，以不同的音樂意念描繪四季的特色。例如，以連續的長音表達嚴冬的死寂；輕快優美的旋律描繪生意盎然的春天等。後半部則以不規則的節奏、不協調和弦，甚至是即興手法去表達大自然對人類肆虐環境所作出的回應。

另外，音樂配以不同風格的獨舞及群舞演出，讓觀眾能投入於視覺與聽覺效果交織的表演中。

HKCG Mentorship Scheme

香港作曲家聯會導師計劃

Cheng · Mang · Wang

CHAN Lok-seng

The piece, composed for cello, clarinet, bassoon, marimba and percussion, depicts the hustle and bustle of the life of Hong Kong people. The music develops upon the Fibonacci sequence to portray a sense of instability and employs figures of different sequences to symbolize the tension and relaxation of our lives.

The Andante introduction, played in parallel by the clarinet and the cello, marks the start of a new day. Different instruments then alter the triplet motif which later develops into a woodwind conversation that is filled with triplets and sextuplets. The motif extends into canon form with dotted rhythms and leads to a chaotic improvisation which clashes with the lyrical melody, as if all those in life that hits us unexpectedly. The last section ends with a long sigh, goading us to stay gold at any rate.

城 · 忙 · 忘

陳樂生

作品為大提琴、單簧管、巴松管、馬林巴琴及西洋敲擊樂而編寫，展現香港人繁忙的生活。整首樂曲以斐波那契數列為基礎，塑造出一種不穩定的氛圍，亦利用不同數列的音型象徵人們日常生活的一張一弛。

引子是行板；單簧管及大提琴奏著平行的旋律作引入，象徵一天的開始，然後通過不同樂器的交接帶出三連音的動機。音型基於數列演化成一段由三連音和六連音組成的對答，時而緊湊、時而鬆弛，再以卡農曲式及附點節奏呈現。

接着，極度散亂的即興演奏強加於如歌的旋律中，就像生活中讓我們措手不及的事物。最後的部分反映現今都市人常在營營役役的生活中忘記重要的人、事、物，初心不再。

The Composer

CHAN Lok-seng studies at St. Stephen's College. He has been playing the piano and flute since from a young age and has recently attained Grade 8 and DipABRSM respectively in exams of the Associated Board of Royal Schools of Music (ABRSM). He had served as the Chairperson of College's Symphonic Band and Orchestra, where he played as the soloist at Sydney Opera House. He was also a member of the Hong Kong Youth NeoWinds Orchestra.

CHAN's great passion in composing and arranging music is incidental to an arrangement experience in primary school. He was awarded the Prize for Individual Composition in the Schools Creative Music Showcase 2016/17 with his work "The Missing Puzzle". He then received a scholarship through the Hong Kong Composers' Guild Mentorship Scheme and completed the work "Cheng · Mang · Wang" under the guidance of the experienced composer, Dr CHAN Ming-chi.

作曲家

陳樂生就讀於聖士提反書院，自小學習鋼琴和長笛，並分別考獲英國皇家音樂學院八級和演奏文憑。他曾擔任書院管樂團、管弦樂團主席，隨團於悉尼歌劇院擔任獨奏演出，亦曾為香港新青年管樂團成員。

小學一次偶然的編曲經驗令他對編曲、作曲產生濃厚興趣。在 2016/17學校音樂創藝展以創藝作品《失落拼圖》奪得個別傑出作品獎，並獲得香港作曲家聯會導師計劃獎學金，在著名作曲家陳明志博士的指導下，完成《城·忙·忘》一曲。

Acknowledgements

鳴謝

Dr CHAN Ming-chi

陳明志博士

CHEUNG Ray-yeung

張緯楊先生

LAI Kin-kwan, Calvin

賴建群先生

Dr Matthew LAU

劉語博士

Ms LEE Wai-ching, Vivian

李瑋澄女士

LEUNG Chi-shing

梁志承先生

Ms MA Ying-ying, Tina

馬盈盈女士

SIU Chun-kit Louis

邵俊傑先生



